

PARISH OF  
OUR LADY OF GUADALUPE

LAKWOOD, NEW JERSEY 08701

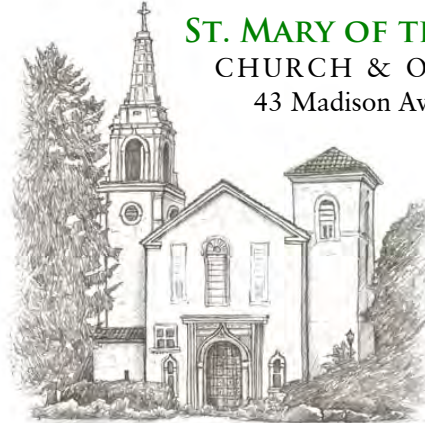
TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - SEPTEMBER 13, 2020

*One Parish Family with three sites for worship...*



**ST. ANTHONY CLARET**

780 Ocean Avenue



**ST. MARY OF THE LAKE  
CHURCH & OFFICE**

43 Madison Avenue

**WELCOME  
BIENVENIDOS  
WITAMY**

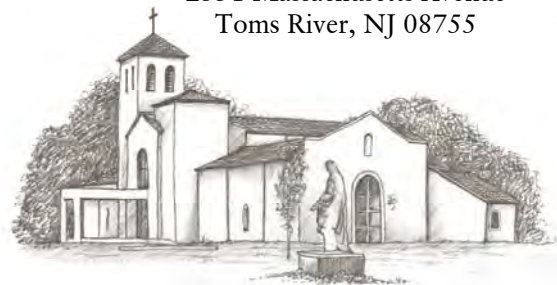


**HOLY FAMILY CHURCH**

1139 East County Line Road

**CEMETERY & MAUSOLEUMS**

2351 Massachusetts Avenue  
Toms River, NJ 08755



**PARISH OFFICE**

Phone --- 732 - 363 - 0139  
732-367-8486

Fax ----- Call rectory for fax number

Email---- SMLOffice@SMLParish.net  
Svdclaret@aol.com

**SML OFFICE HOURS /  
SAC HORARIO DE OFICINA**

Please call the office for information  
regarding the guidelines for visiting  
the office.

**CELEBRATING EUCHARIST / SANTA MISA**

**SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA**

All Masses at / Todas las misas en /  
Wszystkie Msze św Holy Family

**9:00 am**  
*(English / Inglés / Język Angielski)*

**11:00 am**  
*(Spanish / Español / Hiszpański)*

**1:00 pm**  
*(Polish / Polaco / Polskie)*

**DAILY / DIARIA**

**St. Mary of the Lake**  
9:00 am  
*(English / Ingles)*

**St. Anthony Claret**  
7:00 pm  
Martes a Viernes /  
Tuesday - Friday  
*(Spanish / Español)*

## CLERGY / SACERDOTES / DUSZPASTERSTWO

Rev. Pedro L. Bou, S.V.D, *Pastor*  
Rev. Pelagio Calamba Pateño, Jr., S.V.D  
Rev. Guilherme Andrino, S.V.D.  
Rev. Jan Pastuszczak, S.V.D.  
Msgr. Rev. Ricardo Gonzalez, *Weekend Assistant*  
Rev. Anthony J. Lionelli, *Weekend Assistant*  
Deacon Victor Gómez  
Deacon Bill Malone, WMalone7@optonline.net  
Deacon Sil Galvan, DeaconSil@comcast.net  
Deacon Jim McGrath, jmcg145408@aol.com  
Deacon Jack Cullinane, jpcull38@gmail.com  
Deacon David O'Connor, Director of Cemeteries  
Dioceses de Trenton 732-363-0139 ext. 313

**Faith Formation & Religious Education:**  
732.363.3043 fromprep@olglakewood.org

## WEEKLY READINGS / LECTURAS SEMANALES / LITURGIA(CZYTANIA) NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

### Readings for the week of Sept. 13, 2020

**Sunday, Domingo, Niedziela:** Sir 27:30—28:7; Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12; Rom 14:7-9; Mt 18:21-35

**Monday, Lunes, Poniedziałek:** Nm 21:4b-9; Ps 78: 1BC-2, 34-35, 36-37, 38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17

**Tuesday, Martes, Wtorek:** 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Ps 10:1B-2, 3, 4, 5; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35

**Wednesday, Miércoles, Środa:** 1 Cor 12:31—13:13; Ps 33: 2-3, 4-5, 12 and 22; Lk 7:31-35

**Thursday, Jueves, Czwartek:** 1 Cor 15:1-11; Ps 118: 1B-2, 16AB-17, 28; Lk 7:36-50

**Friday, Viernes, Piątek:** 1 Cor 15:12-20; Ps 17:1BCD,6-7, 8B and 15; Lk 8:1-3

**Saturday, Sábado, Sobota:** 1 Cor 15:35-37, 42-49; Ps 56: 10C-12, 13-14; Lk 8:4-15

**Next Sunday, Domingo, Niedziela:** Is 55:6-9; Ps 145: 2-3, 8-9, 17-18; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

## LITURGICAL SCHEDULE / HORARIO LITÚRGICO / PROGRAM LITUGICZNY

**Mass-Information** on the front page of the bulletin  
**Eucharistic Adoration with Exposition:**  
**Confessions:** Mondays 4-6pm (St. Anthony's en Español) & Fridays 8-9am (St. Mary's English)  
**Baptisms:** by appointment  
**Pastoral Care of the Sick:** please call the office  
**Marriage Ministry:** Couples should contact the office a year before their marriage date.

## DEVOTIONAL SCHEDULE / HORARIO DEVOCIONAL / HARMONGRAM GRUP

**Miraculous Medal Novena:**  
**St. Jude Novena:**  
**Divine Mercy Chaplet:**

## MINISTRIES & COMMUNITIES / MINISTERIOS Y COMUNIDADES / MINISTERTWA I SPOLECZNOSCI

**Liturgical Ministries:** We welcome new volunteers to serve! Lectors, Eucharistic Ministers, Altar Servers, Liturgical Music Ushers and Hospitality Ministers, should contact the Parish Office.

**Support Groups:** Contact the Parish Office for information about our bereavement and other support groups and ministries.

**Societies:** *Contact the Parish Office to contact a representative from:* St. Vincent de Paul, Catholic Daughters of the Americas, Knights of Columbus, Rosary Altar Society, or Legion of Mary.

**Other Ministries:** Contact the Parish Office to contact a representative from: Youth Group, Pro-Life, Juan XIII, Divina Misericordia

***Due to the Covid-19, please contact the rectory for information regarding the current guidelines.***

## OUR LITURGY

*Weekly Reflection*

September 13, 2020

24th Sunday in Ordinary Time

Seventy-seven times is a lot of times to forgive.

Forgiving is not easy, and Peter knew it, so he proposes a number- seven - times. However, Jesus goes beyond that figure, giving an unexpected answer. "Jesus, answers him: I do not tell you seven, but seventy-seven times." (Matthew 18: 21-22).

Immediately, Jesus narrates; as a catechetical teaching, the parable of the one who did not forgive his companion. Forgiveness should have no limits. We say it every day when we pray the Lord's Prayer.

We are to forgive brother, sister, friend, wife, or husband from the heart, sincerely, without measure. Difficult right?

The parable shows a great contrast between the person who owes a lot, and the kindness of the king—as the king forgives the servant everything without expecting anything in return. Once his debt has been forgiven the servant, he encounters a fellow servant who owed him a small sum. The first servant becomes very unforgiving, demanding that his colleague repay him.

The teaching here is to see the infinite mercy of God that exceeds the demand of the ungrateful servant with his friend and fellow servant. The Lord Jesus forgives us in the Sacrament of Reconciliation.

Confession has not gone out of style. Pope Francis says: "God never tires of forgiving, we are the ones who tire of asking for forgiveness." How many times do you go to the Sacrament of Reconciliation? When you forgive, do you do it from the bottom of your heart? Let us ask the Lord in the Eucharist this Sunday, to give us the grace to know how to forgive those who offend us.

*We Keep in our Prayers***Those serving in the Armed Forces:**

Charles Misura; Patrick Liam McKerry; Megan Navarro; Chris Kwatkoski; Luiz Maurina; Colleen McEntegart

**Those who are sick and shut-in:**

Muriel & Kathy Matta; Leslie Fagan; Brendan Lynch; Eva Uyar; Jessie Grodziak; Edward Connors; Pauline Wittman, and Frances Szala, Cecilia D'Agostin, George Huss, Jeanette Rogers, Jim & Shirley Prato, Jonathan Fonseca, Emily Lucas, Mary Anne Grandinetti, Patricia Kerod, Maggie Wright, Donna Schaefer; Anna Kozlowska; Kathleen Pinto; Grace Ziadie; John Fossa; Ann Marie Ziadie, Lavina Gelpi, David Merkel, Helen Fertitta, Corrine & John Kerod, Louis Gelpi, DeMaris Miranda, David Heithmar, Josephina Dorn, Anthony DeVito, Marty Rozensweig, Bob Caruso, Marie Bohacik, Eugene Doyle, Thomas Lorenc, Anna & Juan Rivera, Ken & Natalie, Josephine Babinec, Sister Gloria Barone, RTF; Joe Battista, Kevin Bain, Mary Barbarino, Susan Nooman, Julianna Doerr, Marietta & Leonard Iovelli, Joseph Paci, Mary Ann Conti, John A. Telenko, Bernadine Basinski, Regina Mayer, Brian Mayer, Anes "Cissy" Mayer, Ryan Ruane, Bobby Prato, Kathleen Kohan, Dolores Urcinole, Richard Kolodziej, Nikolas Picchieri, Linda Conover, James Venturini, Joseph and Jerry DeMartinez

**We pray for all the deceased of our parish family:**

Catherine Pardo, Brian William Johnson, Dolores Marie Chapter, Thomas Bolish, Agnes Gavigan, Kenneth Anderson, Carole Marzarella, Janet Mahon, John and Mary Gibson, Marie Maurer, Frank Fumo, Helen Huss, John Romeo, Helen Furlong, Ann Meyer, George Focht, Fiore Santora, Patricia Devine, Agnes "Betty" Mahoney, Adrienne Villa, Joan Costigan, James Farrell, Kathleen Ronan

## MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA / MASOWE INTENCJE

### Monday / Lunes / Poniedziałek, September 14

9:00 am Andrew Alequin Negron

### Tuesday / Martes / Wtorek, September 15

9:00 am Catherine Pardo

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Wednesday / Miércoles / Środa, September 16

9:00 am Dolores Marie Chapter

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Thursday / Jueves / Czwartek, September 17

9:00 am Thom McKenna

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Friday / Viernes / Piątek, September 18

9:00 am The Sanctity of Life

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Saturday / Sabado / Sobota, September 19

9:00 am Beverly Bouford

5:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Sunday / Domingo / Niedziela, September 20

9:00 am Salvatore Gitto

11:00 am (+) Jose Francisco Ramos

1:00 pm (+) Krzysztof Kusmierczyk

(+) zmarłych z polskiej wspólnoty

### Monday, Sept 14 to Sunday, Sept 20

Sanctuary Light at SML

Borodich Family

**Also available:** Bread and Wine,

Sanctuary Lamp at HF,

and Vigil Lamp at Blessed Mother Sacred Heart

and St. Joseph Altars

**Religious Education**

**Please come to register for the 2020– 2021 school year on Sept 22, 23, 24**

(the forms are available on the parish website)

**Weekend Mass Announcement**

Starting Saturday, Oct. 3rd, 2020 Our Lady of Guadalupe Parish will offer on Saturdays an English Mass at 4PM and a 5:30PM Spanish Mass in Holy Family Church.

Space is limited. The use of face masks are mandatory and Communion is in the hand only.

## PRAYER

### ACT OF SPIRITUAL COMMUNION



“My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

## PARISH JOURNAL

### SCHEDULE OF EXTRA COLLECTIONS

STEWARDSHIP, A WAY OF LIFE

- ◆ Today-September 13— the Bishop has requested a special collection to be taken due to the dire need in the Holy Land and the lack of a collection on this past Good Friday- we ask you to be as generous as possible in this gesture of sharing.
- ◆ September 27 – St. Vincent de Paul  
Please all checks payable to: *St. Mary of the Lake*

### CATHOLIC APPEAL

We have not met our goal. Thank you to all who have supported this goal. Please prayerfully consider contributing.

### MANY EVENTS / MEETINGS ARE SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE

For information please visit our Parish website and our new parish Facebook page. Many events on our parish calendar are still cancelled.

**You can get more information**

**at our parish website:**

<https://olglakewood.org/>

**Our parish Facebook page**

<https://www.facebook.com/@ourladyofguadalupelakewood/>

**The Parish Instagram handle is**

@ourladyofguadalupeparishnj

**The Parish Twitter handle is**

@OLGLakewoodNJ

**Our parish Youtube channel**

<https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

## PARISH COMMUNITY

### MINISTRY TO THE SICK

At the present time, Priests are only, being permitted to come for emergency anointing of the sick at the hospitals

### REOPENING OF THE CHURCH



**We have more than a dozen Masses each week. Hope to see you at one soon!**

**DAILY & WEEKEND MASS DIRECTIVES**

1.If you are ill or exposed to someone with Covid-19 or are unsure whether you should attend Mass, show your love of God by staying home.

2.We livestream the Sunday Mass on the Parish website.

3.Please do not arrive too early for Mass, we still need to sanitize the Church between each Mass.

4.Please wear a mask. We cannot let anyone in without one. MASK MUST BE ON BEFORE ENTERING THE BUILDING.

5.At the end of Mass, please go directly to the parking lot, observing social distancing.

6. The Mass schedule that was used in previous weeks will be changing the first weekend in October (Saturday, at 4PM in English, and 5:30PM Spanish; and Sunday at 9am in English, 11am in Spanish, 1pm in Polish all in Holy Family church.) Space is limited.

Daily Mass in English at St. Mary at 9am; in Spanish at St. Anthony Claret Church Tuesday thru Friday at 7pm .

7.Please make sure you follow the directions of the ushers and other parish volunteers.

**Bishop O'Connell has extended the dispensation from Sunday Obligation indefinitely.**

### WELCOME TO THE LORD'S TABLE!

Congratulations to all our First Communicants and their families. 194 children have celebrated their First Communions each Saturday during the Month of August.

May you continue to meet Jesus as expectantly at every Communion as you did at your First Communion!



### RELIGIOUS EDUCATION

Registration for children in the Parish Religious Education Program will ONLY be for those registering for the 2nd year of



Communion and Confirmation preparation. *FOR THE MOMENT, THERE WILL BE NO REGISTRATIONS FOR NEW STUDENTS.* The following are the days for registration:

SEPTEMBER 22, 2020, Tuesday: 10:00AM - 4:00PM - Holy Family School (Community Center Building)

SEPTEMBER 23, 2020, Wednesday: 11:00AM - 4:00PM - Holy Family School (Community Center Building)

SEPTEMBER 24, 2020, Thursday: 11:00AM - 4:00PM - Holy Family School (Community Center Building)

Please download the application form and return it with the fees on the above mentioned dates. Please understand that these changes in our Religious Education programs are **temporary**-due to Covid 19. We are following directives and protocol safety from our Diocese and The Public-School System. We hope that after the crisis is over, we may be able to return to our regular programs.

Please continue to observe the rules of wearing masks and social distancing when coming to the office. It is for your safety and ours. We are also available by appointment.

Thank you for bearing with us in these times of uncertainty. We appreciate your collaboration.

Any questions please feel free to call (732) 363 - 3043 ext. 232 or (732) 367-8486-St. Anthony Parish office.

### FRIENDS OF THE POOR WALK

**Saturday, September 26th, starting at 10 am.**

We just received approval from Lakewood to hold our next Friends of the Poor Walk. Our goal is 50-

100 walkers and \$10,000. The web site is up , [www.fopwalk.org](http://www.fopwalk.org). We are Our Lady of Guadalupe - Lakewood. The web site can be used to register for the walk and make pledges. Individuals should register

as a walker before making a pledge. This ensures the pledge is recorded properly. It is strongly recommend to register on line. This eliminates the need to fill out paperwork the day of the walk.

We would like to attract more young walkers to join.



## PASTOR'S NOTES

INTRODUCING REV. JAN  
PASTUSZCZYK

About me- Hi, my name is Jan Pastuszczyk and I am 57 years old. I was born and educated in Poland. I was ordained a priest 30 years ago and most of that time I've worked in the Caribbean, on Montserrat, Antigua and St. Kitts. The last 7 years I was the pastor for a small Catholic community in Virgin Gorda (British Virgin Islands). I have a Licentiate of Canon Law from the Catholic University of America but never worked in the USA so this will be a new experience for me. I like music and used to play saxophone and organ. I can speak Polish and English but sadly no Spanish. Despite those limitations I hope to be a useful addition to the pastoral team at Our Lady of Guadalupe Parish.

PLEASE PRAYERFULLY CONSIDER USING OUR  
ONLINE GIVING SITE

## INSTRUCTIONS FOR PARISH GIVING ONLINE :

1. Go to <https://olglakewood.org/>
2. On the home page click on this image.
3. Register your information for an account in the parish giving site (you will need an active email account and a banking routing number or credit card number)
4. Click on Schedule New Contributions
5. To donate to a specific collection click on Food Pantry, or Father's Day, etc. To watch a How to video go to the link: <https://youtu.be/HQQ23eTt1fA>



## CATHOLIC APPEAL

We have not met our goal for the diocesan CATHOLIC APPEAL. We need to meet the assessment for the year. This is a very important part of our Parish responsibility to the Diocese. Thank you to all who have supported this goal. If you have not already, please prayerfully consider contributing.

## ST. VINCENT DE PAUL COAT DRIVE

Begins Sept. 17th drop off at the pantry Thursdays and Saturdays or call 732- 534 - 9375

## OUTREACH

**Urgent:** The pantry is working with a skeleton crew facing unprecedented need, *please continue assisting them with your donations.*

**SVdP Food pantry hours:** 9:30 AM to 12:30 PM Thursday and Saturday. There are no longer hours on Monday, Tuesday, Wednesday, Friday, or Sunday for the present health crisis.

**For those seeking financial aid:** The Pantry Financial Aid office will be closed until further notice. If you have an urgent need please contact the rectory. Monthly food-drive: We appreciate all the generous support. We ask at the present time for donations be brought on Thursdays and Saturday's when the pantry is open.

SUPPORT ST. VINCENT DE PAUL  
WHEN YOU SHOP AT AMAZON

Amazon has a program where they will donate (at no extra cost to you) a percentage of your purchases to a charity of your choice. Our own St. Vincent de Paul Society is set up as a participating charity. To participate yourself, log into your Amazon account through this URL: [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com) (note that you do not put in 'www'). Once you're logged into your account, search for: St. Mary of the Lake, Lakewood NJ. Then choose St. Mary of the Lake SVDP. Or, use this direct link: [smile.amazon.com/ch/11-3819644](https://smile.amazon.com/ch/11-3819644) Then whenever you use the Amazon service, just log in through [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com). The 'smile' version of the site is exactly like the regular version, except your purchases will have Amazon donating to our SVdP Society. If you have a shortcut set up for Amazon, make sure you change the URL to the 'smile' version.

**Catholic Charities News:** During the Covid 19 pandemic, in addition to onsite services, Catholic Charities has established Tele Health and Tele Mental Health services Call 800-360-7711. Food pantries are experiencing a 50% client increase. Pantries distribute prepackaged food bags mornings in Burlington (9:30-11:30) Mercer and Ocean counties (9-12). For directions and information on additional services go to [www.catholiccharitiestrenton.org](http://www.catholiccharitiestrenton.org)

**Caregiver Volunteers:** The Covid-19 public health crisis has been particularly hard on our seniors, who need us now more than ever. So we ask you to consider answering the call for volunteers. (All training is done virtually!) If you know someone who needs help, we have contactless grocery shopping and transport to medical appointments up and running. Please give out our office number to any senior (60+), who you think might need these services. 732-505-2273 or check out the newsletter at [www.caregivers.org](http://www.caregivers.org).

**NUESTRA LITURGIA**

**13 de septiembre de 2020**  
**24<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario**



Setenta veces siete, son muchas las veces que hay que perdonar. Perdonar no es fácil, y Pedro lo sabía, por eso propone una cifra cuantitativa. Sin

embargo, Jesús va más allá de esa cifra, dando una respuesta inesperada. "Jesús, le contesto: No te digo siete, sino setenta y siete veces". (Mateo 18:21-22). Enseguida, Jesús, narra como enseñanza catequética la parábola del que no perdonó a su compañero. El perdón no debe tener límites, lo decimos todos los días al rezar el Padrenuestro. Perdonar al hermano, a la hermana, al amigo, a la esposa, al esposo de corazón, sinceramente, sin medida. Difícil ¿verdad? Todo el relato de la parábola, muestra un contraste muy grande, entre la persona que debe mucho y la bondad del rey. Al perdonarle todo sin esperar nada a cambio. Ya perdonada la deuda, surge el hecho de un compañero que debía poco y éste se pone muy exigente que le pague. La enseñanza aquí es ver la infinita misericordia de Dios que supera la exigencia del compañero ingrato con su amigo. El Señor Jesús, nos perdona en el Sacramento de la Reconciliación. El confesarse no ha pasado de moda como muchos creyentes piensan. El Papa Francisco dice que: "Dios nunca se cansa de perdonar, somos nosotros los que nos cansamos de pedir perdón". ¿Cuántas veces acudes al Sacramento de la Reconciliación? Cuando perdonas ¿lo haces desde el fondo de tu corazón? Pidamos, al Señor en la Eucaristía de este Domingo, que nos dé la gracia de saber perdonar al que nos ofende.

**ORACIÓN****ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL**

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Te abrazo como si ya estuvieras allí y me desato totalmente a ti. Nunca me permitas ser deletreado por ti. Amén

**ANUNCIOS PARROQUIAL****OFICINA PARROQUIAL DE SAN ANTONIO**

La oficina parroquial esta abierta de  
 Lunes a Viernes de 9AM-5PM.

La oficina estará tomando cita solamente. La oficina parroquial está tomando esta medida para la seguridad de los feligreses y los empleados. Se requiere usar mascarilla cuando entren a la oficina. Para más información por favor de llamar a la oficina  
 732-367-8486

**GUÍAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN**

Las Misas "en persona" en la Capilla de la Sagrada Familia. Los horarios de misas son los siguientes:

**El sábado 5p.m.—Español**

**El domingo 9 a.m.- Inglés, 11 a.m. - Español, 1 p.m.—Polaco**

**CONFESIONES EN SAN ANTONIO CLARET**

Confesiones se resumen Lunes, 21 de Septiembre. Por Favor de llamar a la oficina para reservar su cita.

**INTRODUCCIÓN del Padre Jan Pastuszcak**

Hola, mi nombre es Jan Pastuszcak y tengo 57 años. Nací y me eduqué en Polonia. Fue ordenado sacerdote hace

30 años y la mayor parte de ese tiempo trabajé en el Caribe, en las islas de Montserrat, Antigua y St. Kitts.

Los últimos 7 años fui pastor de una pequeña comunidad católica en Virgin Gorda (Islas Vírgenes Británicas). Tengo una licenciatura en Derecho Canónico de la Universidad Católica de América, pero nunca he trabajado en los Estados Unidos, por lo que esta será una nueva experiencia para mí. Me gusta la música y solía tocar el saxofón y el órgano. Puede hablar polaco e inglés, pero lamentablemente no español. A pesar de esas limitaciones, espero ser una adición útil al equipo pastoral de la parroquia Nuestra Señora de Guadalupe.

## ANUNCIOS PARROQUIAL

**CLASE DE CATECISMO**

Este año escolar de catecismo las registraciones serán para las clases 2nd año de Comunión y Confirmación solamente. No habrá registraciones para nuevos niños. Los cambios al programa son temporales debido al Covid. Por favor de ir a la pagina de Facebook de la parroquia o pagina web para las fechas para las registraciones .  
<https://olglakewood.org/faith-formation/ccd-p-r-e-p>

**UN CAMBIO A LA MISA DEL SÁBADO POR LA NOCHE**

La Misa será a las 5:30PM  
 en la Iglesia de Sagrada Familia

**CAMINATA DE AMIGOS DE LOS NECESITADOS**

Sábado 26 de septiembre, a partir de las 10AM.  
 Acabamos de recibir la aprobación de Lakewood para realizar nuestra próxima Caminata de Amigos de los Necesitados.

Nuestro objetivo es 50-100 caminantes y \$ 10,000.

El sitio web está activo, [www.fopwalk.org](http://www.fopwalk.org).

Somos Nuestra Señora de Guadalupe - Lakewood  
 El sitio web se puede utilizar para registrarse para la caminata y hacer donaciones. Las personas deben registrarse como caminantes antes de hacer un compromiso. Esto asegura que la donación se registre correctamente.

Se recomienda encarecidamente registrarse en línea. Esto elimina la necesidad de completar el papeleo el día de la caminata.

Nos gustaría atraer a más jóvenes a unirse con nosotros para esta causa.

## COMUNIDAD PARROQUIAL

**Horario de Dispensa de comida:**

9:30 AM - 12:30 PM

Jueves y Sábado,

En Santa María de Lago.



**Urgente:** La dispensa está trabajando con un equipo pequeño que enfrenta una necesidad sin precedentes, por favor considere ayudarlos con su donación.

**Para aquellos que buscan ayuda financiera:** la oficina de ayuda financiera de la dispensa estará cerrada hasta nuevo aviso. Si tiene una necesidad urgente, comuníquese con la oficina parroquial.

## COMUNIDAD PARROQUIAL

**Impulsión mensual de alimentos:** Apreciamos todo el apoyo generoso. En este momento, solicitamos donaciones para los jueves y sábados cuando la dispensa está abierta.

**Noticias de Caridades Católicas:** Durante la pandemia de Covid 19, además de los servicios en la oficina, Catholic Charities ha establecido los servicios de Tele Health y Tele Mental Health. Llame al 800-360-7711.

La necesidad de panteras alimentarias aumento un 50%. Despensas distribuyen bolsas de comida por las mañanas en Burlington (9:30-11:30), Mercer y Ocean Counties (9-12). Para obtener instrucciones e información sobre servicios adicionales, visite [www.catholiccharitiestrenton.org](http://www.catholiccharitiestrenton.org)

**Voluntarios del cuidador:** La crisis de salud pública de Covid 19 ha sido particularmente dura para nuestros adultos mayores, que nos necesita ahora más que nunca. Por lo tanto, le pedimos que considere responder a la convocatoria de voluntarios (toda la capacitación se realiza virtualmente). Si conoce a alguien que necesita ayuda, tenemos compras y transporte sin contacto para citas médicas en funcionamiento. entregue el número de la oficina a cualquier persona de la tercera edad (60+) que crea que podría necesitar estos servicios. (732) 505-2273 o consulte el boletín en [www.caregivers.org](http://www.caregivers.org)

**TODOS LOS EVENTOS: LOS EVENTOS  
 RECURRENTES O UNA VEZ SE  
 SUSPENDEN HASTA AVISO ADICIONAL**

Para obtener más información, visite nuestra página de web parroquial y nuestra nueva página parroquial de Facebook.

**Página de web:** <https://olglakewood.org/>

**Página de Facebook:** <https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/>

**Página de YouTube:** <https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

**La Parroquia Instagram handle es:**  
 @ourladyofguadalupeparishnj

**La Parroquia Twitter handle es:**  
 @OLGLakewoodNJ



## DUSZPASTERSTWO POLSKIE

## WPROWADZENIE OJCIEC

## JAN PASTUSZCZAK



O mnie

Witam, nazywam się Jan Pastuszczyk i mam 57 lat. Jestem urodzony, wychowany i wykształcony w Polsce. Otrzymałem święcenia kapłańskie 30 lat temu i

większość mojego kapłaństwa pracowałem na Karaibach, na wyspach: Montserrat, Antigua i St. Kitts. Ostatnie 7 lat byłem proboszczem małej wspólnoty na Virgin Gorda (Brytyjskie Wyspy Dziewicze) Mam licencjat z Prawa Kanonicznego z Amerykańskiego Uniwersytetu Katolickiego w Washington DC ale nigdy nie pracowałem w USA więc będzie to dla mnie nowe doświadczenie. Lubię muzykę i dawniej grałem na saksofonie i organach. Znam Polski i Angielski ale nie znam Hiszpańskiego.

Pomimo to mam nadzieję że będę pomocnym dodatkiem do Parafii Matki Boskiej z Guadelupe.



## MODLITWA

## Akt Komunii Świętej duchowej



Kłękam u Twoich stóp, o mój Jezu, i ofiarowuję Tobie skruchę mego serca, które pogrąży się w nicości i Twojej świętej obecności. Uwielbiam Ciebie w Sakramencie Twojej miłości, pragnę Cię przyjąć w ubogim mieszkaniu mego serca. W oczekiwaniu na szczęście Komunii sakramentalnej pragnę Cię przyjąć w Duchu. Przyjdź do mnie, o mój Jezu, abym przyszedł do Ciebie. Niech Twoja miłość

rozpali całą moją istotę na życie i na śmierć. Wierzę w Ciebie, ufam Tobie, Kocham Ciebie. Niech się tak stanie.

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie Panu, wspierajmy naszą parafię, składając ofiarę "ONLINE". Ten program jest dostępny dla wszystkich naszych parafian, załóż się na stronie internetowej <http://www.smlparish.net> i przejdź do „logo parafii” i postępuj zgodnie z instrukcjami, które są bardzo łatwe. Strona jest bardzo dobrze zabezpieczona przez TLS. Bóg zapłać za Wasze Serce pełne dobroci.

## DODATEK

Drodzy, na prośbę Czciwego proboszcza Ojca Pedro, będę wykonywał obowiązki polskiego duszpasterza w Lakewood z rezydencji Saint Dominik Church w Brick, do czasu przyjazdu Ojca Jana Pastuszczyk S.V.D. We wszystkich polskich sprawach proszę o kontakt ze mną: tel. (484-368-4636), lub biurem parafialnym, dziękuję.

Drodzy, w niedzielę 12 Lipca 2020 msza Święta w języku polskim o godzinie 1 pm, będzie miała miejsce w kościele św. Rodziny (wewnątrz kościoła) przy 1141 E. County Line Rd. Lakewood, prosimy o przybycie do kościoła na 15 minut przed rozpoczęciem mszy świętej, obowiązują wszystkich cały czas podczas mszy świętej założone maski oraz odległość między wiernymi, (minimum 2 metry), Dziękujemy!!!

Polska Szkoła Doksztalająca im.

Aleksandra Janta Połczyńskiego w Lakewood, NJ

**dyrektor:** Kasia Pawka Tel. 732-901-9546

Email: [dyrekcja@lakewoodpolishschool.com](mailto:dyrekcja@lakewoodpolishschool.com)

**Website:** [www.lakewoodpolishschool.com](http://www.lakewoodpolishschool.com)

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie, kościoły w naszej diecezji są otwarte z wytycznymi, których należy przestrzegać, niedzielne msze są nadawane bezpośrednio z naszej świątyni w powyższych godzinach, zapraszamy do uczestnictwa osobiście lub poprzez: [www.smlparish.net/sml/Parish](http://www.smlparish.net/sml/Parish)

## Nasza parafialna strona na Facebooku

<https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/>

**Saint Vincent de Paul Food Pantry** Godziny pracy Banku Żywności dla potrzebujących: od 9:30 do 12:30 w czwartek i sobotę. Nie ma już godzin w poniedziałek, wtorek, środę, piątek lub niedzielę z racji obecnej sytuacji.

**Ważne:** Bank żywności współpracuje z grupą stojącą przed niespotykaną dotąd potrzebą pomocy innym, prosimy o rozważenie wsparcia. **Dla osób ubiegających się o pomoc finansową:** biuro Pantry Financial Aid będzie zamknięte do odwołania. Jeśli masz trudną sytuację, skontaktuj się z biurem parafialnym.

**Comiesięczny bank żywnościowy:** doceniamy ogromne wsparcie. Prosimy obecnie aby wszelkie datki przynoszone były w czwartki i soboty, kiedy Bank Żywności Saint Vincent de Paul Food Pantry. jest otwarty.

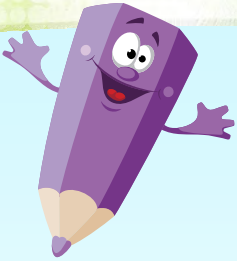
# < KID'S > KORNER

Gospel Today

Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time | Matthew 18:21-35

Jesus says there should be no limit to the times we forgive, from our hearts, those who treat us unfairly.

©2020 Bon Venture Services, LLC



## JESUS REMINDS US TO BE FORGIVING

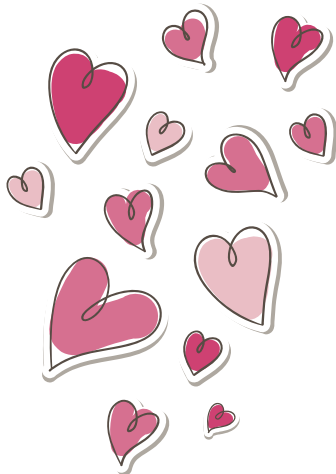
Think of someone you need to forgive.

What symbol would best show what you are feeling?

Love, peace, hugs & kisses or prayer; or are you just proud to be in America.

Design and color your own **FORGIVENESS FLAG**.

With the symbols below, or your own ideas, design a larger flag on a separate piece of paper and hang it in a window.



*Forgive from the heart flag*

### SAMPLE FLAGS



*American flag*



*Peace flag*



*Praying hands flag*

# George S. Hassler Funeral Home

Personal Service

Original Family Owned and Operated Since 1978

Brian T. Hassler    George S. Hassler    Gary T. Bowcock  
Manager            Owner & Director    Director  
N.J. Lic. No. 4054    N.J. Lic. No. 3193    N.J. Lic. No. 3385

**732-364-6808**

[www.hasslerfuneralhome.com](http://www.hasslerfuneralhome.com)

980 Bennetts Mills Rd., P.O. Box 1326, Jackson, NJ 08527

## SHOP AND SAVE LOCALLY!

Just scan this code with  
your mobile phone:

Please support our  
local businesses.

Get coupons  
and special deals  
for businesses  
near you.



or visit:

[www.TheCommunityCoupon.com](http://www.TheCommunityCoupon.com)

Help your community,  
the environment,  
& yourself



Patronize your  
local businesses

## WET BASEMENT?

Quality 1st Basement  
Systems

Contact us for a FREE ESTIMATE!

**866-588-8317**

[BasementRepairNJ.com](http://BasementRepairNJ.com)

## ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic# 1274423 • NJHIC# 13VH01833300



CatholicMatch  
New Jersey

[CatholicMatch.com/NJsingles](http://CatholicMatch.com/NJsingles)

# Serving Lakewood Families Timothy E. Ryan Home for Funerals

Peace of Mind and Heart before, during and beyond

MARK L. SARIN

Senior Director • NJ License No. 4134

[www.ryanfuneralhome.com](http://www.ryanfuneralhome.com)

I have always believed  
that funeral service  
was a vocation and  
not simply a career.  
... Tim Ryan



TIMOTHY E. RYAN  
Founder • 1951-2019

**732-928-0032**

DeBow Chapel • 150 West Veterans Highway • Jackson

Please support your  
parish by advertising  
on the church bulletin.  
Please call Bill Potter for  
details (856) 607-3999

## Tuscany

Restaurant & Bar

732.840.5835

1490 Rt. 88 W • Brick

[www.Tuscany88.com](http://www.Tuscany88.com)



OPEN 7 DAYS

## Bacoli Pizza

• PASTA & GRILL •

**732-886-7054**

LAKEVIEW VILLAGE PLAZA  
174 NEW HAMPSHIRE AVE • LAKEWOOD



**THANK YOU  
TO ALL ESSENTIAL WORKERS!**



# D'Elia Funeral Home



Clifford B. Tantum, Manager, NJ Lic. No. 4078

Thomas A. D'Elia, President

Route 70 & Vermont Avenue • Lakewood, NJ 08701

**732-363-1987**

**TILTON**  
**BODYWORKS**

Family Owned & Operated Since 1932 Senior Citizen Discount  
1st & Monmouth Ave., Lakewood | 732-363-1301

**Phil's  
Tree Service**

Trees Cut,  
Branches Trimmed  
Yards & Lots Cleared  
**657-5349**

**OCEAN  
LANES**

42 Autoscoring Lanes • Youth Programs  
**363-3421**  
On Highway 88 & Lanes Mill Rd.



Our hearts are with you.

If you lost a loved one to COVID-19, please contact us for emotional support and other services.

redcross.org/VFAC



**READY.GOV**

Don't be afraid...Be Ready

**GOD  
BLESS  
AMERICA**

*Please Continue  
To Pray For*



*World Peace*

## THANK YOU TO OUR ADVERTISERS

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!  
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



### PIANO LESSONS

Virtual or In-Person Piano Lessons  
Recitals • Music Theory • Ear Training  
The111maestro@yahoo.com

**KAREN MULHALL 732-600-5972**

### AL'S DRIVING SERVICE

I live in Lakeridge Fairways in Lakewood, NJ.

Drive to Shopping, Doctor's  
Appointments, Airports  
and Cruise Terminals.



**646-627-3564**

I take care of ALL my customers!

*Family Owned & Operated*

## THOMAS MONUMENT CO.

*Creating Quality Memorial Tributes For Three Generations*

MONUMENTS - CUSTOM LETTERING - STONE CLEANING

(We Are Conveniently Located Just 5 Miles Away From St. Mary's of The Lake Cemetery!)

**1709 SILVERTON ROAD • TOMS RIVER, NJ 08753 • 732-255-1842**

## Oliverie Funeral Home

**(732) 657-4900**

Family owned and operated since 1987

*Because there is a Difference...*

Geraldine Oliverie, Mgr., NJ Lic#3833

Michael J. Henniecke, Dir., NJ Lic#3966

2925 RIDGEWAY RD., MANCHESTER, NJ 08759



**www.OliverieFuneralHome.com**